

**REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO KULTURE**

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU
EUROPSKOG SPORAZUMA O SPRJECAVANJU
PROGRAMA EMITIRANOG IZ POSTAJA IZVAN DRŽAVNOG
PODRUCJA IZ 1965. GODINE
S KONACNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA**

Zagreb, srpanj 2004.

PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU EUROPSKOG SPORAZUMA O SPRJECAVANJU PROGRAMA EMITIRANOG IZ POSTAJA IZVAN DRŽAVNOG PODRUČJA IZ 1965. GODINE GODINE S KONACNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA

I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavna osnova za donošenje ovoga Zakona sadržana je u odredbi članka 139. stavka 1. Ustava Republike Hrvatske.

II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE DONOŠENJEM ZAKONA O POTVRĐIVANJU ŽELI POSTICI

Europski sporazum o sprječavanju programa emitiranog iz postaja izvan državnog područja iz 1965. godine, a stupio je na snagu 19. listopada 1967. godine, nakon ratifikacije od strane tri države članice Vijeća Europe, a do sada ga je ratificiralo osamnaest država članica Vijeća Europe.

Sporazum ima za cilj sprječavanje emitiranja programa iz postaja koje su instalirane na brodovima, zrakoplovima ili drugim plovnim i zrakoplovnim objektima izvan državnog područja Republike Hrvatske, a namijenjene su za emitiranje i prijam programa u cijelosti ili djelomično unutar teritorija Republike Hrvatske, odnosno imaju štetan utjecaj na radio-komunikacijske usluge koje se obavljaju sukladno nacionalnom zakonodavstvu. Sporazum predviđa obvezu nedopuštenog emitiranja programa u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

Postoji opravdana potreba da Republika Hrvatska bude stranka potpisnica ovog međunarodnog ugovora, budući da će se njime pojačati sprječavanje emitiranja programa iz postaja izvan državnog područja.

Republika Hrvatska je zainteresirana za svaki oblik potpore sprječavanja nedopuštenog emitiranja programa koji se ostvaruje putem međunarodne suradnje. O ovome se pozitivno ocitovala i Nacionalna udruga televizija.

III. TEMELJNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU DONOŠENJEM ZAKONA O POTVRĐIVANJU

Zakonom o potvrđivanju predmetnog Sporazuma će urediti se sljedeća pitanja:

1. Potvrđivanje Europskog sporazuma o sprječavanju programa emitiranog iz postaja izvan državnog područja iz 1965. godine, sastavljenog u Strasbourgu 22. siječnja 1965. u izvorniku na engleskom i francuskom jeziku;
2. Potvrđivanje teksta Sporazuma iz članka 1. ovoga Zakona na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik;
3. Tijelo državne uprave nadležno za provedbu Zakona o potvrđivanju;

4. Datum stupanja na snagu ovoga Zakona i Sporazuma iz clanka 1. ovoga Zakona

IV. OCJENA POTREBITIH SREDSTAVA ZA PROVOĐENJE ZAKONA

Provođenje ovoga Zakona neće zahtijevati osiguranje dodatnih sredstava iz državnog proračuna, s obzirom da su ona već osigurana u okviru sredstava Ministarstva kulture namijenjenih za film i kinematografiju.

V. DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

U smislu odredbe clanka 159. stavka 1. Poslovnika Hrvatskog sabora ("Narodne novine", br. 6/02 – pročišćeni tekst i 41/02) predlaže se donošenje Zakona po hitnom postupku, s obzirom da se zakon može donijeti po hitnom postupku kada to zahtijevaju osobito opravdani državni razlozi. Budući da postoji interes Republike Hrvatske za što skorije stupanje na snagu Sporazuma, donošenje se predlaže po hitnom postupku.

VI. TEKST KONACNOG PRIJEDLOGA ZAKONA S OBRAZLOŽENJEM

**KONACNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU EUROPSKOG
SPORAZUMA O SPRJECAVANJU PROGRAMA EMITIRANOG IZ POSTAJA
IZVAN DRŽAVNOG PODRUCJA IZ 1965. GODINE
S KONACNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA**

Članak 1.

Potvrđuje se Europski sporazum o sprječavanju programa emitiranog iz postaja izvan državnog područja iz 1965. godine, u izvorniku na engleskom i francuskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Europskog sporazuma o sprječavanju programa emitiranog iz postaja izvan državnog područja iz 1965. godine u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik glasi:

Datum potpisivanja: 13. kolovoza 1969.
Datum ratifikacije ili pristupa: 16. siječnja 1975.
Datum stupanja na snagu: 17. veljače 1975.

**EUROPSKI SPORAZUM
O SPRECAVANJU PROGRAMA
EMITIRANOG IZ STANICA
IZVAN DRŽAVNOG PODRUČJA**

Strasbourg, 22. siječnja 1965.

Zemlje članice Vijeća Europe, ovdje potpisnice,

budući da je cilj Vijeća Europe postići veće jedinstvo između svojih članica;

budući da Radijski propisi dodani Međunarodnoj konvenciji o telekomunikacijama zabranjuju osnivanje postaja na brodovima, zrakoplovima ili bilo kojem drugom plovnom ili zrakoplovnim objektu koji se kreće izvan državnog područja:

budući da je po tom pitanju poželjna suradnja europskih zemalja,

sporazumjele su se o sljedećem:

Članak 1.

Ovaj sporazum tiče se postaja instaliranih ili održavanih na brodovima, zrakoplovima ili bilo kojim drugim plovnim ili zrakoplovnim objektima i koji, izvan državnih područja, emitiraju program namijenjen za prijam ili koji je moguće primati, u cijelosti ili djelomično, unutar područja bilo koje ugovorne stranke, ili koji uzrokuje štetne smetnje bilo kojoj radio-komunikacijskoj usluzi koja djeluje u nadležnosti ugovorne stranke u skladu s Radijskim propisima.

Članak 2.

1. Svaka ugovorna stranka obvezuje se da će poduzeti odgovarajuće mjere da u kažnjiva djela uvrsti, u skladu sa svojim domovinskim pravom, osnivanje ili djelovanje postaja navedenih u članku 1., kao i namjerno suucelništvo svjesno s njima.
2. U odnosu na postaje navedene u članku 1., djela suucelništva smatraju se sljedeće:
 - a nabava, održavanje ili popravljavanje opreme;
 - b opskrba zalihama;
 - c omogućavanje transporta za, ili transport samih osoba, opreme ili zaliha;
 - d narucivanje ili proizvodnja bilo kakvog materijala, uključujući oglase, u svrhu emitiranja;
 - e pružanje usluga što se tiče oglašavanja u korist postaje.

Članak 3.

Svaka će ugovorna stranka, u skladu sa svojim domovinskim pravom, primijeniti odredbe ovog Sporazuma što se tiče:

- a njezinih državljana koji su na njezinu području pocinili bilo koje djelo navedeno u clanku 2., brodovima ili zrakoplovima, ili izvan državnog područja na bilo kojem brodu, zrakoplovu ili bilo kojem drugom plovnom ili zrakoplovnom objektu;
- b nedržavljana koji, na njezinu području, brodovima ili zrakoplovima, ili na bilo kojem drugom plovnom ili zrakoplovnom objektu pod njezinom nadležnosti pocine bilo koje djelo navedeno u clanku 2.

Clanak 4.

Ništa u ovom Sporazumu neće sprecavati ugovornu stranku u tome da:

- a kao kažnjiva tretira i druga djela osim onih navedenih u clanku 2. te da doticne odredbe primijeni i na druge osobe osim onih navedenih u clanku 3;
- b da odredbe ovog Sporazuma primijeni i na postaje instalirane ili održavane na objektima pricvršćenima ili naslonjenima na morsko dno.

Clanak 5.

Ugovorne stranke mogu odluciti da neće primjenjivati odredbe ovog Sporazuma u odnosu na usluge izvodaca koje su pružene izvan postaja navedenih u clanku 1.

Clanak 6.

Odredbe iz clanka 2. ne primjenjuju se ni na jedno djelo pocinjeno u svrhu pružanja pomoci brodu ili zrakoplovu, ili bilo kojem drugom plovnom ili zrakoplovnom objektu u opasnosti ili u svrhu zaštite ljudskih života.

Clanak 7.

Na odredbe ovog Sporazuma ne mogu se staviti rezerve.

Clanak 8.

1. Ovaj Sporazum bit će otvoren za potpisivanje državama članicama Vijeca Europe, koje mogu postati ugovorne stranke bilo:
 - a potpisom bez rezerve ratifikacije ili prihvata; ili
 - b potpisom uz rezervu ratifikacije ili prihvata, nakon čega slijedi ratifikacija ili prihvata.
2. Isprave o ratifikaciji ili prihvatu polažu se kod glavnog tajnika Vijeca Europe.

Clanak 9.

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu mjesec dana nakon što tri zemlje članice Vijeća, u skladu s odredbama iz članka 8., potpišu Sporazum bez rezerve ratifikacije ili prihvata, ili polože ispravu o ratifikaciji ili prihvatu.
2. Što se tice svake druge zemlje članice koja naknadno potpiše Sporazum bez rezerve ratifikacije ili prihvata, ili koja ga ratificira ili prihvati, Sporazum će stupiti na snagu mjesec dana nakon potpisivanja ili polaganja isprave o ratifikaciji ili prihvatu.

Članak 10.

1. Nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma, svaka članica ili pridružena članica Međunarodne telekomunikacijske unije (ITU) koja nije članica Vijeća Europe, može mu pristupiti u skladu s prethodnim odobrenjem Vijeća ministara.
2. Pristup će se izvršiti polaganjem isprave o pristupu kod glavnog tajnika Vijeća Europe, a stupit će na snagu mjesec dana od dana polaganja isprave.

Članak 11.

1. Svaka ugovorna stranka može, pri polaganju svoje isprave o ratifikaciji, prihvatu ili pristupu, odrediti na kojem će se području ili područjima primjenjivati ovaj Sporazum.
2. Svaka ugovorna stranka može, pri polaganju svoje isprave o ratifikaciji, prihvatu ili pristupu ili kasnije u svako doba, izjavom upućenom glavnom tajniku Vijeća Europe, proširiti primjenu ovog Sporazuma na svako drugo u izjavi određeno područje ili područja i za čije međunarodne odnose je odgovorna ili u čije ime je ovlaštena preuzimati obveze.
3. Svaka izjava dana prema prethodnom stavku može se, glede svakog područja određenog u takvoj izjavi, povući u skladu s postupkom utvrđenim u članku 12. ovog Sporazuma.

Članak 12.

1. Ovaj Sporazum ostaje na snazi na neograničeno vrijeme.
2. Svaka ugovorna stranka može, što se nje tice, otkazati ovaj Sporazum notifikacijom upućenom glavnom tajniku Vijeća Europe.
3. Takav otkaz stupa na snagu šest mjeseci od dana kada glavni tajnik primi takvu notifikaciju.

Članak 13.

Glavni tajnik Vijeća Europe obavijestit će države članice Vijeća Europe i vladu svake države koja pristupi ovom Sporazumu o:

- a svakom potpisu bez rezerve glede ratifikacije ili prihvata;
- b svakom potpisu uz rezervu glede ratifikacije ili prihvata;
- c svakom polaganju isprave o ratifikaciji, prihvatu ili pristupu;
- d svakom datumu stupanja na snagu ovog Sporazuma u skladu s clancima 9. i 10. istog Sporazuma;
- e svakoj notifikaciji primljenoj na temelju odredaba clanka 12. i o datumu na koji otkaz stupa na snagu.

U potvrdu toga, dolje potpisani, valjano ovlašteni za to, potpisali su ovaj Sporazum.

Sastavljeno u Strasbourgu, dana 22. siječnja 1965., u dva izvornika, svaki na engleskom i francuskom jeziku, s tim da su oba teksta jednako vjerodostojna, u jednom primjerku koji će ostati u pismohrani Vijeca Europe. Glavni tajnik Vijeca Europe prosljeđuje ovjerovljene primjerke svakoj državi koja potpiše i pristupi Sporazumu.

Clanak 3.

Za provedbu ovoga Zakona nadležno je Ministarstvo kulture.

Clanak 4.

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona, Sporazum iz clanka 1. ovoga Zakona na snazi je za Republiku Hrvatsku.

Clanak 5.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmog dana od dana objave u «Narodnim novinama».

OBRAZLOŽENJE

Clankom 1. Konacnog prijedloga zakona utvrđuje se da Hrvatski sabor potvrđuje Europski sporazum o sprjecavanju programa emitiranog iz postaja izvan državnog podrucja iz 1965. godine sukladno clanku 139. stavku 1. Ustava Republike Hrvatske («Narodne novine», broj 41/01) i clanku 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju medunarodnih ugovora («Narodne novine», broj 28/96), te se iskazuje konacni pristanak Republike Hrvatske da bude vezana Sporazumom.

Odredba **clanka 2.** Konacnog prijedloga zakona sadrži tekst Europskog sporazuma o sprjecavanju programa emitiranog iz postaja izvan državnog podrucja iz 1965. godine u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik.

Clankom 3. Konacnog prijedloga zakona određuje se tijelo državne uprave nadležno za provedbu Zakona o potvrđivanju navedenog Sporazuma.

Clankom 4. Konacnog prijedloga zakona propisano je da na dan stupanja na snagu ovoga Zakona stupa na snagu za Republiku Hrvatsku Sporazum iz clanka 1. ovoga Zakona.

Clankom 5. uređeno je stupanje na snagu Zakona o potvrđivanju navedenog Sporazuma.